

KONICA MINOLTA

The essentials of imaging

# *DIMAGE Xg*



**R** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Введение

Благодарим Вас за приобретение цифровой фотокамеры Konica Minolta. Пожалуйста, внимательно прочитайте все Руководство по эксплуатации, и Вы сможете воспользоваться всеми функциями Вашей новой фотокамеры.

Проверьте комплектность приобретенной Вами фотокамеры до начала ее использования. Если в комплекте чего-либо не хватает, немедленно обратитесь к Вашему продавцу.

Цифровая фотокамера DiMAGE Xg

Литий-ионная аккумуляторная батарея NP-200

Зарядное устройство BC-700

Наручный ремешок HS-DG100

Карта памяти SD

USB кабель USB-500

CD-ROM с программным обеспечением для фотокамеры DiMAGE Viewer

CD-ROM с данным Руководством по эксплуатации к фотокамере и к программе просмотра изображений DiMAGE Image Viewer Utility на русском языке

CD-ROM с Руководством по эксплуатации к фотокамере и к программе просмотра изображений DiMAGE Image Viewer Utility на нескольких европейских языках

Гарантийный талон (образец и описание фирменного гарантийного талона Konica Minolta Вы можете найти на этом компакт-диске с Руководством по эксплуатации в специальном файле "Внимание!" (Warning), а также на веб-сайте компании <http://www.konicaminolta.ru>.

Konica Minolta является торговой маркой Konica Minolta Holdings, Inc. DiMAGE является торговой маркой Konica Minolta Camera, Inc. Apple, логотип Apple, Macintosh, Power Macintosh, Mac OS и логотип Mac OS являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer Inc. Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation. Официальное название Windows - Microsoft Windows Operating System. Pentium является зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation. Power PC является торговой маркой International Business Machines Corporation. QuickTime является торговой маркой, используемой по лицензии. Другие корпоративные названия или названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

# Правильное и безопасное использование

## Литий-ионная батарея NP-200

DiMAGE Xg работает от небольшой, но мощной литий-ионной батареи. Неправильное обращение или повреждение литий-ионной батареи могут привести к ранениям или другим неприятным последствиям, Прежде чем начать пользоваться литий-ионной батареей, внимательно прочтите все предупреждения.



### ОПАСНО

- Не пытайтесь закоротить, разобрать, повредить или модифицировать батарею.
- Не подвергайте батарею воздействию огня или высоких температур (выше 60°C).
- Не окунайте батарею в воду и не подвергайте воздействию высокой влажности. Вода может разъесть или повредить внутренние части батареи и в дальнейшем стать причиной перегрева, воспламенения, нарушения изоляции или утечки химических веществ.
- Не бросайте батарею и не подвергайте ее ударам. Данные действия могут повредить внутренние части батареи и в дальнейшем стать причиной перегрева, воспламенения, нарушения изоляции или утечки химических веществ.
- Не храните батареи рядом или внутри металлических изделий.
- Не используйте аккумуляторную батарею в других изделиях.
- Используйте только зарядное устройство, указанное в данном Руководстве, в указанном диапазоне напряжений. Несоответствующее зарядное устройство или напряжение могут причинить ущерб или стать причиной травмы в результате пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте протекшие батареи. Если жидкость из батарей попала Вам в глаза, немедленно промойте их большим количеством свежей воды и обратитесь к врачу. Если жидкость из батарей попала Вам на кожу или одежду, тщательно промойте эту область водой.
- Заряжайте и используйте батарею при следующих условиях: температура от 0° до 40°C, относительная влажность от 45% до 85%. Храните батарею при температуре от -20° до 30°C и относительной влажности от 45% до 85%.



### ВНИМАНИЕ

- При утилизации литий-ионной батареи заклейте контакты батареи липкой лентой для предупреждения короткого замыкания. Всегда следуйте местным правилам по утилизации батарей.
- Если зарядка батареи не завершилась по прошествии указанного периода, немедленно прекратите зарядку и отсоедините зарядное устройство.

# Основные предупреждения и предостережения

Внимательно прочитайте все предупреждения и предостережения. От этого зависит безопасность эксплуатации Вашей новой фотокамеры и ее аксессуаров.



## ВНИМАНИЕ

- Используйте только батареи, указанные в данном Руководстве по эксплуатации.
- Используйте только указанное в данном Руководстве зарядное устройство или сетевой адаптер в диапазоне напряжений, указанном на зарядном устройстве или адаптере. Несоответствующее зарядное устройство, адаптер или напряжение могут причинить ущерб или стать причиной травмы в результате пожара или поражения электрическим током.
- Используйте только силовой кабель зарядного устройства, предназначенный для использования в Вашем регионе. Несоответствующее напряжение может причинить ущерб или стать причиной травмы в результате пожара или поражения электрическим током.
- Не разбирайте фотокамеру или зарядное устройство. Если Вы дотронетесь до высоковольтных цепей внутри фотокамеры или зарядного устройства, Вы можете получить травмы в результате поражения электрическим током.
- Немедленно выньте батареи или отсоедините сетевой адаптер и прекратите использование фотокамеры, если она упала или подверглась удару, который подействовал на внутренние части камеры, особенно на вспышку. Вспышка оснащена высоковольтной электрической цепью, которая может вызвать поражение электрическим током и привести к ранениям. Продолжение использования поврежденного продукта или его части может вызвать ранения или пожар.
- Храните батареи и маленькие детали, которые могут быть проглочены в недоступном для детей месте. Если какая-либо деталь была проглочена, немедленно обратитесь к врачу.
- Храните фотокамеру в недоступном для детей месте. Соблюдайте осторожность при использовании фотокамерой, когда рядом находятся дети. Не причините им вред фотокамерой или ее частями.
- Не направляйте вспышку прямо в глаза, чтобы не повредить их.
- Не направляйте вспышку на водителей автотранспортных средств, т.к. это может отвлечь их внимание и вызвать временное ослепление, что может привести к аварии.
- Не используйте фотокамеру при управлении транспортными средствами или при ходьбе, т.к. это может вызвать ранения или аварию.
- Не смотрите на солнце или мощные источники света непосредственно через видоискатель или объектив. Это может повредить Ваше зрение или стать причиной слепоты.
- Не используйте данную фотокамеру в условиях повышенной влажности не трогайте ее мокрыми руками. Если жидкость попала в фотокамеру, немедленно выньте батареи или отсоедините сетевой адаптер и прекратите использование фотокамеры. Продолжение использования фотокамеры, которая подверглась воздействию жидкости может вызвать повреждения или поражение электрическим током.
- Не используйте фотокамеру вблизи легковоспламеняющихся газов или жидкостей, таких, как бензин, сжиженный газ или растворитель для краски. Не используйте легковоспламеняющиеся продукты, такие как спирт, бензин или растворитель для краски для того, чтобы очищать фотокамеру. Использование легковоспламеняющихся очистителей и растворителей может вызвать взрыв или пожар.
- При отсоединении сетевого адаптера не тяните за электрический кабель. Придерживайте адаптер, когда вынимаете вилку из электрической розетки.
- Не повреждайте, не перекручивайте, не модифицируйте и не кладите тяжелые предметы на силовой кабель или сетевой адаптер. Поврежденный силовой кабель может вызвать повреждения или ранения в результате пожара или поражения электрическим током.

- Если от фотокамеры идет странный запах, дым или тепло, немедленно прекратите ее использование. Немедленно выньте батареи, стараясь не обжечься, так как батареи становятся горячими при использовании. Продолжение использования поврежденной фотокамеры или ее частей может вызвать ранения или пожар.
- При необходимости ремонта обратитесь в Авторизованный сервисный центр компании Konica Minolta. Список Авторизованных сервисных центров приведен на гарантийном талоне, а также на официальном веб-сайте московского представительства компании Konica Minolta <http://www.konicaminolta.ru/> и в конце данного Руководства по эксплуатации.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте и не храните фотокамеру в жарких или сырых местах, таких как отделение для перчаток или багажник автомобиля, так как это может повредить фотокамеру и батареи, что может вызвать ожоги и ранения в результате пожара или протечки химических веществ из батарей.
- Если произошла протечка химических веществ из батарей, прекратите использование фотокамеры.
- Фотокамера, зарядное устройство и батареи нагреваются при продолжительном использовании. Необходимо соблюдать осторожность во избежание получения ожогов.
- Можно получить ожоги, если вынуть карту памяти или батареи сразу после продолжительного использования. После выключения фотокамеры следует подождать, пока она остынет.
- Не пользуйтесь вспышкой, когда она находится в контакте с людьми или предметами. Вспышка излучает большое количество энергии, что может вызвать ожоги.
- Не трогайте жидкокристаллический монитор. Поврежденный монитор может вызвать ранения, и жидкость, находящаяся внутри монитора, может воспламениться. Если жидкость из монитора попала на кожу, немедленно промойте эту зону свежей водой. Если жидкость из монитора попала в глаза, немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При использовании сетевого адаптера аккуратно до упора вставляйте вилку в электрическую розетку.
- Не используйте трансформаторы или адаптеры вместе с зарядным устройством. Использование данных устройств может стать причиной пожара или повредить фотокамеру.
- Не используйте поврежденный сетевой адаптер или сетевой адаптер с поврежденным силовым кабелем.
- Не закрывайте сетевой адаптер чем-либо, так как это может вызвать пожар.
- Не загораживайте доступ к сетевому адаптеру, так как это может затруднить быстрое отсоединение адаптера в экстренной ситуации.
- Отсоедините сетевой адаптер при чистке фотокамеры, и в то время, когда она не используется.

Следующие символы могут быть расположены на камере или упаковке:

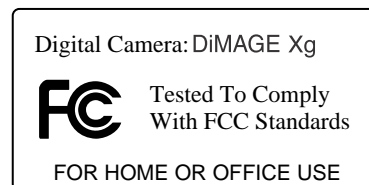


Эта маркировка обозначает, что данный продукт соответствует требованиям, принятым в Европейском Союзе относительно радиопомех, вызываемых электрооборудованием. "CE" - сокращение от Conformance Européenne. (Европейское Соответствие).

Данное цифровое устройство Класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Положение о соответствии стандартам FCC  
Декларация о соответствии

Ответственная сторона: Konica Minolta Photo Imaging U.S.A. Inc.  
Адрес: 725 Darlington Avenue, Mahwah, NJ 07430



Данное устройство соответствует Части 15 правил FCC. Эксплуатация устройства допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно вызывать опасные радиопомехи, и (2) данное устройство должно выдерживать любые внешние радиопомехи, включая и те, которые могут привести к неправильной работе устройства. Изменения, не одобренные стороной, ответственной за соответствие стандартам FCC, могут лишить пользователя права эксплуатировать данное устройство. Это устройство прошло проверку на соответствие ограничениям для цифровых устройств Класса В согласно Части 15 правил FCC. Данные ограничения разработаны для обеспечения должной защиты от опасных радиопомех при установке устройств в жилых помещениях.

Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, при нарушении правил установки и эксплуатации, может вызвать радиопомехи, опасные для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что, при соблюдении указанных правил, в отдельных случаях таких радиопомех не возникнет. Если данное устройство вызывает помехи при приеме радио- или телевизионного сигнала, что можно определить, включая и выключая устройство, пользователь может попытаться устранить нежелательные помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Перенаправить или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство к розетке сети, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Проконсультироваться с поставщиком или с опытным специалистом в области радио/телевизионной техники.

Не снимайте с кабелей ферритовые сердечники.



**Фотокамера сертифицирована Госстандартом России.  
Сертификат соответствия № РОСС JP.АЮ40.В15572**

# Содержание

В разделе “Подготовка фотокамеры к работе” описано, что необходимо сделать перед началом эксплуатации фотокамеры. В этом разделе Руководства по эксплуатации находится важная информация об источниках питания и картах памяти. Основные функции фотокамеры описаны в разделах “Режим съемки: основные операции” на страницах 24 - 35 и “Режим воспроизведения: основные операции” на страницах 36-39. Перед подключением фотокамеры к компьютеру внимательно прочтите раздел “Режим передачи данных”.

Многие функции фотокамеры управляются при помощи меню. Разделы, посвященные использованию меню, кратко описывают, каким образом можно изменять установки меню. Описания установок идут сразу же за разделами об использовании меню.

В приложениях есть раздел “Возможные неисправности и методы их устранения”, который поможет решить некоторые проблемы, которые могут возникнуть при работе фотокамеры. Также в приложениях приведена информация по уходу за фотокамерой, даны рекомендации по хранению. Пожалуйста, храните данное Руководство в надежном месте.

|  |    |
|--|----|
| Наименования частей фотокамеры .....                     | 12 |
| Подготовка фотокамеры к работе .....                     | 14 |
| Установка литий-ионной батареи.....                      | 14 |
| Зарядка литий-ионной батареи .....                       | 15 |
| Индикатор состояния батареи .....                        | 16 |
| Автоматическое отключение питания .....                  | 16 |
| Сетевой адаптер (продается отдельно) .....               | 17 |
| Присоединение наручного ремешка .....                    | 19 |
| Установка и извлечение карты памяти .....                | 20 |
| Карты памяти.....  | 21 |
| Установка даты и времени .....                           | 22 |
| Режим съемки: основные операции .....                    | 24 |
| Как правильно держать фотокамеру .....                   | 24 |
| Установка камеры в режим съемки изображений .....        | 24 |
| Использование зум-объектива .....                        | 25 |
| ЖК-монитор режима съемки.....                            | 26 |
| Предупреждение о нестабильном положении фотокамеры ..... | 26 |
| Основные операции съемки.....                            | 27 |
| Автоматический выбор Цифровой Сюжетной Программы .....   | 28 |
| Блокировка фокуса .....                                  | 30 |
| Диапазон фокусировки .....                               | 30 |
| Сигналы фокусировки.....                                 | 31 |
| Особые ситуации фокусировки.....                         | 31 |



|   |    |
|---|----|
| Режимы работы вспышки.....  | 32 |
| Диапазон действия вспышки в автоматическом режиме съемки .....    | 33 |
| Сигналы вспышки .....   | 33 |
| Функции кнопки дисплея в режиме съемки.....                       | 34 |
| Цифровые Сюжетные Программы .....                                 | 35 |
| Режим воспроизведения: основные операции .....                    | 36 |
| Дисплей покадрового воспроизведения.....                          | 36 |
| Просмотр изображений .....  | 37 |
| Удаление отдельных изображений .....                              | 37 |
| Функции кнопки дисплея в режиме воспроизведения.....              | 38 |
| Функции кнопки дисплея в режиме быстрого просмотра (QV) .....     | 38 |
| Воспроизведение в увеличенном масштабе .....                      | 39 |
| Режим съемки - творческие функции .....                           | 40 |
| ЖК-экран - дополнительные функции .....                           | 40 |
| Коррекция экспозиции .....  | 40 |
| Навигация по меню режима съемки.....                              | 42 |
| Режимы “протяжки” (Drive modes).....                              | 44 |
| Непрерывная съемка (Continuous advance) .....                     | 45 |
| Автоспуск (Self-timer) .....                                      | 46 |
| Многокадровая съемка (Multi frame) .....                          | 47 |
| Размер и качество изображения (Image size / image quality) .....  | 48 |
| Баланс белого (White balance) .....                               | 50 |
| Программирование функций кнопок контроллера (Key functions) ..... | 51 |
| Чувствительность фотокамеры - ISO (Sensitivity).....              | 52 |
| Диапазон действия вспышки и чувствительность фотокамеры .....     | 52 |
| Режимы экспозамера (Metering modes) .....                         | 53 |
| Коррекция экспозиции через меню .....                             | 54 |
| Система подавления шумов (Noise reduction) .....                  | 54 |
| Автоматический сброс установок фотокамеры (Auto reset) .....      | 55 |
| Цветовые режимы (Color modes) .....                               | 56 |
| Голосовые комментарии (Voice memo).....                           | 56 |
| Впечатывание даты (Date imprinting) .....                         | 58 |
| Цифровой зум (Digital zoom) .....                                 | 59 |
| Режим быстрого воспроизведения (Instant playback) .....           | 60 |
| Точечный автофокус.....   | 61 |
| Съемка без карты памяти .....                                     | 62 |
| Запись видео и звука .....  | 63 |
| Запись видео .....  | 63 |
| Запись звука .....  | 64 |
| Навигация по меню режима съемки видео/записи звука .....          | 65 |
| Размер видео .....  | 67 |
| Рекомендации по съемке видео.....                                 | 67 |

|   |    |
|---|----|
| Режим воспроизведения: творческие функции .....             | 68 |
| Воспроизведение голосовых комментариев и аннотаций .....    | 68 |
| Воспроизведение видеоклипов и аудиозаписей .....            | 69 |
| Навигация по меню режима воспроизведения .....              | 70 |
| Экран выбора изображения .....                              | 72 |
| Удаление изображений и звуковых файлов .....                | 73 |
| Голосовые аннотации .....                                   | 74 |
| Блокировка изображений и звуковых файлов .....              | 75 |
| Вставка изображений .....                                   | 76 |
| Обрезка изображений .....                                   | 78 |
| Сохранение отдельных кадров видео .....                     | 80 |
| Редактирование видео .....                                  | 82 |
| Заказ на печать цифровых фотографий в формате DPOF .....    | 84 |
| Создание очереди вывода на печать DPOF .....                | 84 |
| Впечатывание даты / печать миниатюр .....                   | 85 |
| Создание копий для E-mail .....                             | 86 |
| Режим установок .....                                       | 88 |
| Открытие меню режима установок .....                        | 88 |
| Навигация по меню режима установок .....                    | 89 |
| Яркость ЖК-монитора .....                                   | 91 |
| Форматирование карт памяти .....                            | 91 |
| Память номера файла .....                                   | 92 |
| Название директории .....                                   | 92 |
| Язык .....  | 93 |
| Звуковые сигналы .....                                      | 93 |
| Звуковой эффект спуска затвора (Shutter FX) .....           | 93 |
| Запись звукового эффекта спуска затвора пользователем ..... | 94 |
| Громкость .....   | 95 |
| Автоматическое отключение питания .....                     | 95 |
| Сброс установок фотокамеры .....                            | 96 |
| Дата и время .....  | 97 |
| Формат даты .....   | 97 |
| Режим передачи данных .....                                 | 97 |

|   |     |
|---|-----|
| Режим передачи данных.....                                      | 99  |
| Системные требования.....                                       | 99  |
| Подсоединение фотокамеры к компьютеру.....                      | 100 |
| Работа с фотокамерой в Windows 98 и 98 SE.....                  | 102 |
| Автоматическая установка.....                                   | 102 |
| Ручная установка.....   | 103 |
| Автоматическое отключение питания в режиме передачи данных..... | 105 |
| Системные требования программы QuickTime.....                   | 105 |
| Структура каталогов на карте памяти.....                        | 106 |
| Отсоединение фотокамеры от компьютера.....                      | 108 |
| Windows XP, 2000 Professional и Me.....                         | 108 |
| Windows 98/98 Second Edition.....                               | 109 |
| Macintosh.....  | 109 |
| Замена карты памяти в режиме передачи данных.....               | 110 |
| Технология PictBridge.....                                      | 110 |
| Выбор изображений для печати.....                               | 111 |
| Навигация по меню прямой печати PictBridge.....                 | 113 |
| Пакетная печать (Batch print).....                              | 114 |
| Печать миниатюр (Index print).....                              | 114 |
| Размер отпечатка (Paper size).....                              | 114 |
| Размеры (sizes).....  | 115 |
| Формат страницы (Layout).....                                   | 115 |
| Качество печати (Print quality).....                            | 115 |
| Впечатывание данных (Data print).....                           | 115 |
| Печать DPOF.....  | 116 |
| Возникновение проблем при печати.....                           | 117 |
| Системные требования - режим дистанционной камеры.....          | 118 |
| Установка драйвера дистанционной камеры.....                    | 118 |
| Подключение дистанционной камеры.....                           | 120 |
| Рекомендации по работе в режиме дистанционной камеры.....       | 121 |
| Приложения.....   | 122 |
| Возможные неисправности и методы их устранения.....             | 122 |
| Шнур зарядного устройства для литий-ионного аккумулятора.....   | 124 |
| Индикатор видеоскателя.....                                     | 125 |
| Удаление программного обеспечения фотокамеры (Windows).....     | 126 |
| Уход и хранение.....  | 127 |
| Технические характеристики.....                                 | 130 |